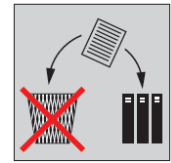
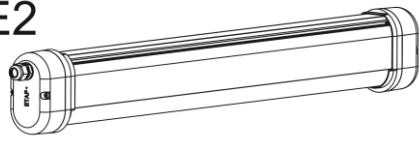


**E2****NL - Belangrijk**

- Lees aandachtig deze instructies voor aanvang van installatie en bewaar ze zorgvuldig voor gebruik in de toekomst.
- Controleer of de netspanning overeenstemt met de indicaties aangegeven op het armatuuretiket.
- Alle armaturen zijn klasse I.
- De armaturen zijn ontworpen en geproduceerd conform:
  - EN 60598 & IEC 60598 - 'Verlichtingsarmaturen'
  - EN 60079-0 (2018) & IEC 60079-0 (2017) - 'Elektrisch materieel voor plaatsen waar gasontploffingsgevaar kan heersen - Deel 0: Algemene eisen'
  - EN 60079-7 (2015)+A1 & IEC 60079-7 (2017) - 'Elektrisch materieel voor plaatsen waar ontploffingsgevaar kan heersen - Deel 7: Verhoogde veiligheid "e"'
  - EN 60079-31 (2014) & IEC 60079-31 (2013) - 'Elektrisch materieel voor plaatsen waar stofontploffingsgevaar kan heersen - Deel 31: 'Bescherming van materieel tegen stofontbranding door omhulsel "t"'

**EN - Important**

- Please carefully read these instructions prior to installation and keep them for later reference.
- Check whether the mains voltage corresponds with the indications on the luminaire label.
- All luminaires are class I.
- The luminaires are designed and produced in accordance with:
  - EN 60598 & IEC 60598 - 'Luminaires'
  - EN 60079-0 (2018) & IEC 60079-0 (2017) - 'Electrical apparatus for explosive gas atmospheres - Part 0: General requirements'
  - EN 60079-7 (2015)+A1 & IEC 60079-7 (2017) - 'Electrical apparatus for explosive gas atmospheres - Part 7: 'Increased safety "e"'
  - EN 60079-31 (2014) & IEC 60079-31 (2013) - 'Electrical apparatus for explosive dust atmospheres - Part 31: 'Dust ignition protection by enclosure "t"'

**IT - Importante**

- Leggere attentamente le presenti istruzioni prima di procedere all'installazione e conservarle per consultazioni future
- Verificare che la tensione di rete corrisponda a quella indicata sull'etichetta della lampada
- Tutte le lampade sono di classe I
- Le lampade sono progettate e prodotte in conformità con le seguenti norme:
  - EN 60598 & IEC 60598 - "Lampade"
  - EN 60079-0 (2018) & IEC 60079-0 (2017) - 'Costruzioni elettriche per atmosfere esplosive per la presenza di gas - Parte 0: Regole generali'
  - EN 60079-7 (2015)+A1 & IEC 60079-7 (2017) - 'Costruzioni elettriche per atmosfere esplosive per la presenza di gas - Parte 7: Modo di protezione a sicurezza aumentata «e»'
  - EN 60079-31 (2014) & IEC 60079-31 (2013) - 'Costruzioni elettriche per atmosfere esplosive per la presenza di polveri combustibili - Parte 31: 'modo di protezione mediante custodia "t"'

Application data :  **II 3 G Ex ec IIC T4 Gc (DEKRA 19ATEX 0068 X) (IECEX DEK 23.0023X)**  
**II 2 D Ex tb IIIC T80°C Db (DEKRA 19ATEX 0069 X)**

**Luminaire Type****Voltage & Freq****Rated System Power****Temperature Range**

E2*/LED2*****-ATEX1	220-240V 0/50-60Hz	max 27 W	-20°C < Tamb < 40°C
E2*/LED3*****-ATEX1	220-240V 0/50-60Hz	max 40 W	-20°C < Tamb < 40°C
E2*/LED4*****-ATEX1	220-240V 0/50-60Hz	max 53 W	-20°C < Tamb < 40°C
E2*/LED5*****-ATEX1	220-240V 0/50-60Hz	max 65 W	-20°C < Tamb < 40°C
E2*/LED6*****-ATEX1	220-240V 0/50-60Hz	max 78 W	-20°C < Tamb < 40°C

**FR - Important**

- Veuillez lire attentivement ces instructions avant de procéder à l'installation et les conserver soigneusement pour toute utilisation ultérieure.
- Vérifiez que la tension du réseau correspond bien à celle figurant sur l'autocollant que vous trouverez sur le luminaire.
- Tous les luminaires sont clas I.
- Les luminaires ont été conçus et fabriqués conformément aux normes:
  - EN 60598 & IEC 60598 - 'Luminaires'
  - EN 60079-0 (2018) & IEC 60079-0 (2017) - 'Matériel électrique pour atmosphères explosives gazeuses - Partie 0: Règles générales'
  - EN 60079-7 (2015)+A1 & IEC 60079-7 (2017) - 'Matériel électrique pour atmosphères explosives - Partie 7: 'Sécurité augmentée «e»'
  - EN 60079-31 (2014) & IEC 60079-31 (2013) - 'Matériel électrique pour atmosphères poussières explosives - Partie 31: 'Protection contre l'inflammation de poussières par enveloppe «t»'

**ES - Importante**

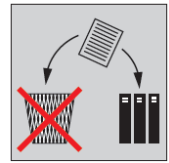
- Lea atentamente estas instrucciones antes de proceder a la instalación, y consérvelas como referencia futura.
- Verifique que la tensión de red se corresponda con la indicada en la etiqueta de la luminaria.
- Todas las luminarias son de clase I.
- Las luminarias están diseñadas y producidas de conformidad con:
  - EN 60598 & IEC 60598 - 'Luminarias'
  - EN 60079-0 (2018) & IEC 60079-0 (2017) - 'Aparato eléctrico para atmósferas explosivas de gas - Parte 0: Requisitos generales'
  - EN 610079-7 (2015)+A1 & IEC 60079-7 (2017) - 'Aparato eléctrico para atmósferas explosivas de gas - Parte 7: 'Seguridad incrementada "e"'
  - EN 60079-31 (2014) & IEC 60079-31 (2013) - 'Aparato eléctrico para atmósferas explosivas de polvo - Parte 31: 'Protección del material contra la inflamación de polvo por envolvente "t".'

**DE - Wichtig**

- Lesen Sie diese Anweisungen bitte aufmerksam durch, bevor Sie mit der Installation beginnen, und bewahren Sie sie im Hinblick auf einen späteren Gebrauch sorgfältig auf.
- Stellen Sie sicher, dass die Netzspannung mit den Angaben auf dem Leuchtenetikett übereinstimmen.
- Alle Leuchten sind Klasse I.
- Die Leuchten wurden entworfen und produziert nach:
  - EN 60598 & IEC 60598 - „Leuchten“
  - EN 60079-0 (2018) & IEC 60079-0 (2017) - „Elektrische Betriebsmittel für gasexplosionsgefährdete Bereiche “ - Teil 0: Allgemeine Anforderungen“
  - EN 60079-7 (2015)+A1 & IEC 60079-7 (2017) - „Elektrische Betriebsmittel für gasexplosionsgefährdete Bereiche “ - Teil 7: „Erhöhte sicherheit „e““
  - EN 60079-31 (2014) & IEC 60079-31 (2013) - „Elektrische Betriebsmittel für Staubexplosionsgefährdete Bereiche “ - Teil 31: „Geräte-Staubexplosionsschutz durch Gehäuse "t"“

**PT - Importante**

- Antes de proceder à instalação, leia com atenção as seguintes instruções e guarde-as para posterior utilização.
- Certifique-se de que a tensão de rede corresponde à mencionada nas especificações da etiqueta da luminária.
- Todas as luminárias são classe I
- As luminárias são concebidas e produzidas de acordo com:
  - EN 60598 & IEC 60598 - 'Luminárias'
  - EN 60079-0 (2018) & IEC 60079-0 (2017) - 'Equipamento Eléctrico para atmosferas explosivas gasosas - Part 0: Requisitos gerais'
  - EN 60079-7 (2015)+A1 & IEC 60079-7 (2017) - 'Equipamento Eléctrico para atmosferas explosivas gasosas - Part 7: 'Proteção do equipamento por segurança intrínseca «e»'
  - EN 60079-31 (2014) & IEC 60079-31 (2013) - 'Equipamento Eléctrico para atmosferas de po combustives - Part 31: 'Proteção através de caixas 't''

**E2****NL Waarschuwing**

- De armatuur niet openen indien een explosieve atmosfeer aanwezig is !
- Toepasbaar voor beperkt impactrisico, niet blootstellen aan schokenergie groter dan 4 Joule
- De armatuur niet monteren in de nabijheid van snelle droge luchtstromen, stoom enz die een statische borstelontlading kunnen genereren !

**FR Attention**

- Ne pas ouvrir en présence d'une atmosphere explosive !
- Application avec faibles risques d'impacts, ne pas exposer à des chocs supérieurs à 4 Joule
- Le luminaire ne doit pas être monté trop proche de tout emplacement susceptible d'avoir un mouvement rapide d'air sec, de vapeur, etc, qui pourrait générer une décharge électrostatique

**DE Warnung**

- Leuchte nicht in explosiver Umgebung Öffnen !
- Anwendbar bei eingeschränktem Impaktrisiko nicht auslegen an Schock-energie größer wie 4 Joule
- Leuchte nicht installieren in die Nähe von schnelle trockene Luftstromen, Dampf etc, die einen elektrostatischen Entladung generieren mochten

**EN Warning**

- Do not open when an explosive atmosphere is present !
- Low impact risk use, do not expose to shocks greater than 4 Joules
- The luminaire should not be mounted very near to any probable location of fast moving stream of dry air, steam etc. which could generate a propagating brush static discharge

**ES Atención**

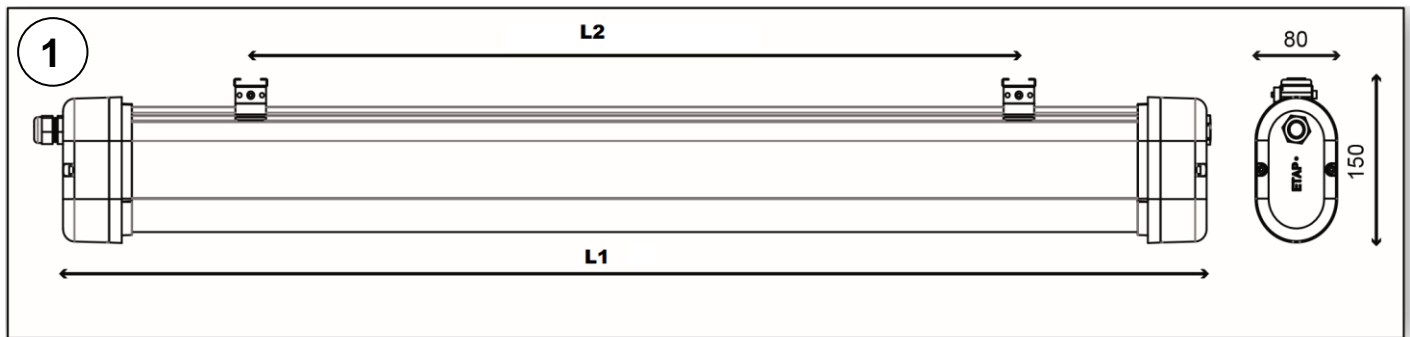
- Advertencia-no abrir cuando hay atmosfera explosiva presente i
- Uso en zonas con poco riesgo de impacto. No exponer a golpes mayores de 4 Julios
- La luminaria no debe montarse cerca de una posible fuerte corriente de aire seco, vapor, etc. que pueda producir una propagación de descarga electroestática en cepillo

**PT Atenção**

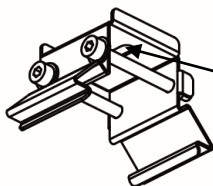
- Não abrir em presença de atmosfera explosiva!
- Para aplicações com risco de impacto reduzido, não superior a 4 Joules.
- A luminária não deverá ser instalada junto de locais com probabilidade de fluxo de movimento rápido de ar seco, vapor, ect. que poderão originar uma descarga estática por propagação

**IT Attenzione**

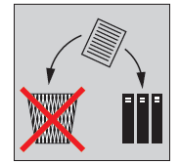
- Non aprire se in presenza di atmosfera potenzialmente esplosiva !
- Basso impatto rischio uso, non esporre a urti maggiore quindi 4 Joule
- Gli elementi della plafoniera in materiale plastico rappresentano una potenziale fonte di accumulo di cariche elettrostatiche. La lampada non deve essere montata vicina ad una possibile fonte di rapido movimento di aria secca, vapore ecc. che possa generare o propagare scariche elettrostatiche

**1. Afmetingen - Dimensions - Abmessungen - Dimensiones - Dimensões - Dimensioni**

	<b>L1</b>	<b>L2</b>
E2./LED2****-ATEX1	620	120 - 370
E2./LED3****-ATEX1	870	370 - 620
E2./LED4****-ATEX1	1120	620 - 870
E2./LED5****-ATEX1	1370	870 - 1120
E2./LED6****-ATEX1	1620	1120 - 1370

**2**

Max Ø 10 mm

**E2**

## 2. Installatie - Installation - Instalación - Instalação - Installazione

### NL

- Bij installatie van de armatuur moet nagegaan worden of de bedrijfsomstandigheden afgestemd zijn op de karakteristieken van de armatuur (IP 66 – T4 gas – T80°C stof).
- De verlichtingsarmaturen mogen enkel worden toegepast in omgevingen die compatibel zijn met de bekomen keuring.
- Armatuurbehuizing:
  - Basis: Aluminium 6060T66
  - Kopstuk: Polybutylene terephthalate
  - Vijzen kopstukken : inox A4 – Torx T20
  - Beugel equipotentiaalverbinding : galvanisé
  - Dichtingen:
    - EPDM (Ethyleen Propyleen Rubber)
    - Siliconen
  - Diffusor: Polycarbonaat
  - Wartel + stop: PA6 + siliconen
- Ophangbeugels: Inox Werkstofnr. 1.4310 + vijzen A4 – Torx T20

Deze materialen moeten toegepast kunnen worden in de atmosfeer waarin de armatuur geïnstalleerd wordt. De kabeldoorvoeren en afdichtingen in armatuuropeningen moeten voldoen aan beschermingswijze 'verhoogde veiligheid (e)', geschikt zijn voor de gebruiksomstandigheden en correct gemonteerd. De minimum IP-graad bedraagt IP66 conform EN60529

### EN

- When installing the luminaire, make sure the operating conditions are in line with the luminaire properties (IP 66 – T4 gas – T80°C dust).
- The luminaires may only be used in environments which are compatible with the obtained certification.
- Luminaire housing:
  - Basis: Aluminium 6060T66
  - End pieces : Polybutylene terephthalate
  - Screws end pieces : Stainless Steel A4 - Torx T20
  - Equipotential bonding bracket: galvanised steel
  - Seals:
    - EPDM (Ethylene Propylene Rubber)
    - Silicone
  - Diffuser: Polycarbonate
  - Cable glands + cap : PA6 + silicone
- Brackets: Stainless steel 1.4310 + screws A4 – Torx T20

These materials need be applicable in the atmosphere in which the luminaire is installed. The glands and seals in luminaire openings need to meet the 'increased safety' protection class, in line with the user conditions and be correctly mounted. The minimum IP class amounts to IP66 in accordance with EN60529

### IT

- Prima di procedere all'installazione della lampada verificare che le condizioni di funzionamento rispettino le caratteristiche della stessa (IP 66 – T4 gas – T80°C polveri).
- La lampada può essere utilizzata in ambienti delle sostanze sono compatibili con la certificazione ottenuta.
- Armatura della lampada:

### FR

- Lors de l'installation du luminaire, veuillez vous assurer que les conditions de fonctionnement sont adaptées aux caractéristiques du luminaire (IP 66 – T4 gazeuse – T80°C poussière).
- Les environnements ou les appareils sont installés, doivent être compatibles avec l'agrément obtenu.
- Caisson du luminaire:
  - Base: Aluminium 6060T66
  - Pièces de tête: Téréphtalate de polybutylène
  - Vis pour pièces de tête: inox A4 – Torx T20
  - Etrier connexion equipotentielle : galvanisé
  - Joints d'étanchéité:
    - EPDM (caoutchouc éthylène-propylène)
    - Siliconen
  - Diffuseur: Polycarbonate
  - Presse-étoupe + bouchon: PA6 + siliconen
- Clips de fixation rapide: inox. N° 1.4310 + vis A4 – Torx T20

Ces matériaux doivent pouvoir être appliqués dans l'atmosphère dans laquelle le luminaire est installé. Les passages de câbles et les joints dans les ouvertures des luminaires doivent satisfaire au mode de protection 'sécurité augmentée (e)', convenir aux conditions d'utilisation et être montés correctement. Le degré de protection IP minimal est IP66 conformément à la norme EN60529

### ES

- Cuando instale la luminaria, asegúrese de que las condiciones de funcionamiento sean compatibles con las características de la luminaria (IP 66 - T4 gas – T80°C polvo).
  - Las luminarias sólo deben utilizarse en entornos compatibles con la certificación del producto.
  - Carcasa de la luminaria:
    - Base: Aluminio 6060T66
    - Cabezal : Tereftalato de polibutileno
    - Tornillos de cabezal : inox A4 - Torx T20
    - Soporte de conexión equipotencial: acero galvanizado
    - Juntas:
      - EPDM (caucho al etileno propileno)
      - Silicona
    - Difusor: policarbonato
    - Glándula de cable + parada: PA6 + silicona
  - Clips de instalación: inox. 1.4310 + tornillos A4 – Torx T20
- Estos materiales deben ser compatibles con la atmósfera en que se vaya a instalar la luminaria. Las guías de los cables y las juntas de las aperturas de la luminaria deben cumplir con el tipo de protección 'protección elevada (e)', ser adecuadas para las circunstancias de uso y estar correctamente montadas. El grado de protección IP mínimo es IP66, de conformidad con la norma EN60529

### DE

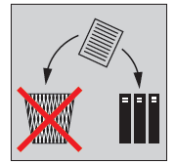
- Stellen Sie bei der Installation der Leuchte sicher, dass die Betriebsbedingungen auf die Eigenschaften der Leuchte abgestimmt sind (IP 63 – T4 Gas – T80°C Staub).
- Die Leuchten dürfen nur in Umgebungen benutzt werden in Umgebungen den die erhaltenen Zulassung kompatibel sind.
- Leuchtengehäuse:
  - Basis: Aluminium 6060T66
  - Kopfstück: Polybutylen Polyethylenterephthalat
  - Schrauben Kopfstück: Edelstahl A4 - Torx T20
  - Halterung Potentialausgleich : verzinkter Stahl
  - Dichtungen:
    - EPDM (Ethylenpropylengummi)
    - Silikonen
  - Klare Schutzabdeckung: Polykarbonat
  - Kabelverschraubung + Stopf: PA6 + silikonen
- Verschluss: Edelstahl 1.4310 + Schrauben A4 – Torx T20

Der Einsatz dieser Materialien muss in der Atmosphäre, in der die Leuchte installiert wird, möglich sein.

Die Kabeldurchführungen und Abdichtungen in Leuchtenöffnungen müssen der Schutzart „Erhöhte Sicherheit (e)“ entsprechen, für die Nutzungs-umstände geeignet und korrekt montiert sein. Die minimale IP-Schutzart beträgt IP66 nach EN60529

### PT

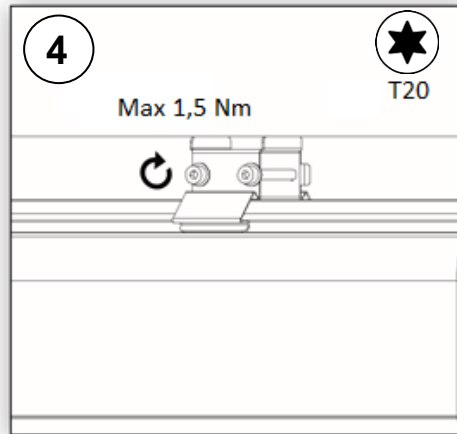
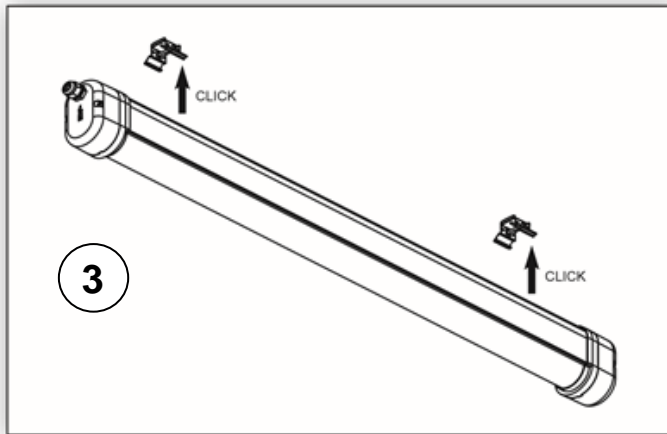
- Quando da instalação da luminária, certifique-se de que as condições de funcionamento se adaptam às características da luminária (IP 66 – T4 gasosas – T80°C po).)
  - As luminárias devem apenas ser instaladas em locais compatíveis com a certificação obtida.
  - Caixa da luminária:
    - Base: Aluminio 6060T66
    - Topo : Polibutileno tereftalato
    - Parafusos para topo : aço inoxidável A4 - Torx T20
    - Suporte de ligação equipotencial: aço galvanizado
    - Juntas de estanqueidade:
      - EPDM (borracha de etileno-propileno)
      - Silicone
    - Difusor: policarbonato
    - Prensa-cabo + paragem : PA6 + silicone
  - Grampo de fixação: material em aço inoxidável n.º 1.4310 + parafusos A4 – Torx T20
- Estes materiais devem ser apropriados ao ambiente onde a luminária irá ser instalada. Os vedantes e selos nas aberturas das luminárias devem obedecer à classe de protecção "segurança acrescida", em conformidade com as condições do utilizador, e montadas correctamente. A classe de IP mínima corresponde a IP66, de acordo com EN60529

**E2**

- Base: alluminio 6060T66
- Pezzo di testa : Polibutilene tereftalato
- Viti fornite per pezzo di testa: Inox A4 - Torx T20
- Staffa di collegamento equipotenziale: acciaio zincato
- Giunzioni di tenuta:
  - EPDM (Gomma Etilene-Propilene)
  - Silicone
- Diffusore: Policarbonato
- Ghiandola di cavo + tappi : PA6 + silicena
- Fermi: Inox 1.4310 + viti A4 – Torx T20

Tali materiali devono essere utilizzabili nell'atmosfera in cui si desidera installare la lampada. I pressacavi e le giunzioni di tenuta dell'apertura della lampada devono essere montati correttamente e devono adempiere ai requisiti del tipo di protezione "sicurezza aumentata", in base alle condizioni di utilizzo. In conformità con la norma EN60589, il grado di protezione IP minimo deve essere IP66

## 2.1. Bevestiging - Fixation - Befestigung - Mounting - Montaje - Montagem - Montaggio

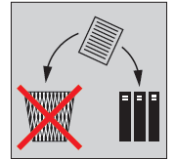


## 2.2. Elektrische aansluiting - Connexion électrique - Elektroanschluss - Electrical connection - Conexión eléctrica - Ligação eléctrica - Connessione Elettrica

- |   |  |   |
|---|--|---|
| <p><b>NL</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Voeding: 220-240V – 0/50-60Hz</li> <li>• De armatuur moet geaard worden</li> <li>• Voedingskabel:           <ul style="list-style-type: none"> <li>- Buitendiameter: <math>\varnothing</math> 24 / 27 / 32</li> <li>6-12 mm / 10-14 mm / 13-18 mm</li> <li>- Sectie: 0,5mm<sup>2</sup> tot 2,5mm<sup>2</sup></li> <li>- Geleiders strippen :               <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ 0.5 - 1.0 mm<sup>2</sup>: 8<sup>+1</sup> mm</li> <li>▪ 1.5 - 2.5 mm<sup>2</sup>: 12<sup>+1</sup> mm</li> </ul> </li> <li>- Geleiders afwerken in overeenstemming met regelgeving voor aansluiting onder veercontacten</li> </ul> </li> <li>• Aansluiting uitvoeren conform fig. 5</li> </ul>                        | <p><b>FR</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Alimentation: 220-240V – 0/50-60Hz</li> <li>• Le luminaire doit être relié à la terre</li> <li>• Câble d'alimentation:           <ul style="list-style-type: none"> <li>- Diamètre extérieur presse-étoupe: <math>\varnothing</math> 24 / 27 / 32</li> <li>6-12 mm / 10-14 mm / 13-18 mm</li> <li>- Section : 0,5mm<sup>2</sup> à 2,5mm<sup>2</sup></li> <li>- Dénuder les conducteurs :               <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ 0.5 - 1.0 mm<sup>2</sup>: 8<sup>+1</sup> mm</li> <li>▪ 1.5 - 2.5 mm<sup>2</sup>: 12<sup>+1</sup> mm</li> </ul> </li> <li>- Parfaire les conducteurs conformément à la réglementation de connexion sous contacts ressorts</li> </ul> </li> <li>• Réaliser la connexion conformément aux fig. 5</li> </ul> | <p><b>DE</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Stromversorgung: 220-240V – 0/50-60Hz</li> <li>• Die Leuchte muss geerdet werden</li> <li>• Versorgungsleitung:           <ul style="list-style-type: none"> <li>- Außendurchmesser kabelverschraubung: <math>\varnothing</math> 24 / 27 / 32</li> <li>6-12 mm / 10-14 mm / 13-18 mm</li> <li>- Querschnitt: 0,5mm<sup>2</sup> bis 2,5mm<sup>2</sup></li> <li>- Abisolieren Adern :               <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ 0.5 - 1.0 mm<sup>2</sup>: 8<sup>+1</sup> mm</li> <li>▪ 1.5 - 2.5 mm<sup>2</sup>: 12<sup>+1</sup> mm</li> </ul> </li> <li>- Führen Sie den Aderanschluss gemäß den Bestimmungen über den Anschluss von Federkontakten aus.</li> </ul> </li> <li>• Gehen Sie beim Anschluss wie in Abb. 5 vor</li> </ul> |
| <p><b>EN</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Power supply: 220-240V – 0/50-60Hz</li> <li>• The luminaire must be earthed</li> <li>• Feeder:           <ul style="list-style-type: none"> <li>- Outside diameter cable gland: <math>\varnothing</math> 24 / 27 / 32</li> <li>6-12 mm / 10-14 mm / 13-18 mm</li> <li>- Section: 0,5mm<sup>2</sup> tot 2,5mm<sup>2</sup></li> <li>- Strip conductors :               <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ 0.5 - 1.0 mm<sup>2</sup>: 8<sup>+1</sup> mm</li> <li>▪ 1.5 - 2.5 mm<sup>2</sup>: 12<sup>+1</sup> mm</li> </ul> </li> <li>- Finish conductors in accordance with the rules for connection under spring contacts</li> </ul> </li> <li>• Finish the connection in accordance with illustration 5.</li> </ul> | <p><b>ES</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Alimentación: 220-240V – 0/50-60Hz</li> <li>• La luminaria debe conectarse a tierra</li> <li>• Cable de alimentación:           <ul style="list-style-type: none"> <li>- Diámetro exterior glándula de cable: <math>\varnothing</math> 24 / 27 / 32</li> <li>6-12 mm / 10-14 mm / 13-18 mm</li> <li>- Sección: 0,75mm<sup>2</sup> - 2,5mm<sup>2</sup></li> <li>- Pele de cable :               <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ 0.5 - 1.0 mm<sup>2</sup>: 8<sup>+1</sup> mm</li> <li>▪ 1.5 - 2.5 mm<sup>2</sup>: 12<sup>+1</sup> mm</li> </ul> </li> <li>- Termine los conductores de acuerdo con las reglas de conexión de contactos con primaveras.</li> </ul> </li> <li>• Efectúe la conexión de acuerdo con las figuras 5</li> </ul>         | <p><b>PT</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Alimentação: 220-240V – 0/50-60Hz</li> <li>• A luminaria deve dispor de ligação a terra</li> <li>• Cabo de alimentação:           <ul style="list-style-type: none"> <li>- Diâmetro exterior prensa-cabo: <math>\varnothing</math> 24 / 27 / 32</li> <li>6-12 mm / 10-14 mm / 13-18 mm</li> <li>- Sección: 0,5mm<sup>2</sup> - 2,5mm<sup>2</sup></li> <li>- Descarne dos condutores :               <ul style="list-style-type: none"> <li>▪ 0.5 - 1.0 mm<sup>2</sup>: 8<sup>+1</sup> mm</li> <li>▪ 1.5 - 2.5 mm<sup>2</sup>: 12<sup>+1</sup> mm</li> </ul> </li> <li>- Coloque os condutores de acordo com as normas de ligação sob contacto por moias.</li> </ul> </li> <li>• Realize a ligação de acordo com as figuras 5</li> </ul>           |



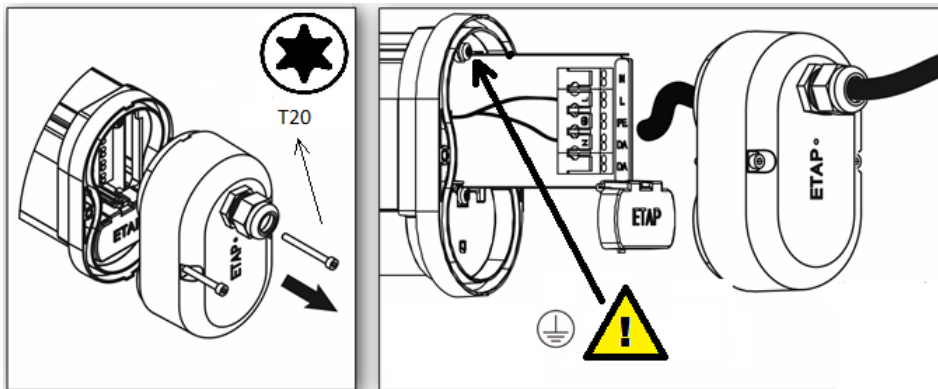
E2



## IT

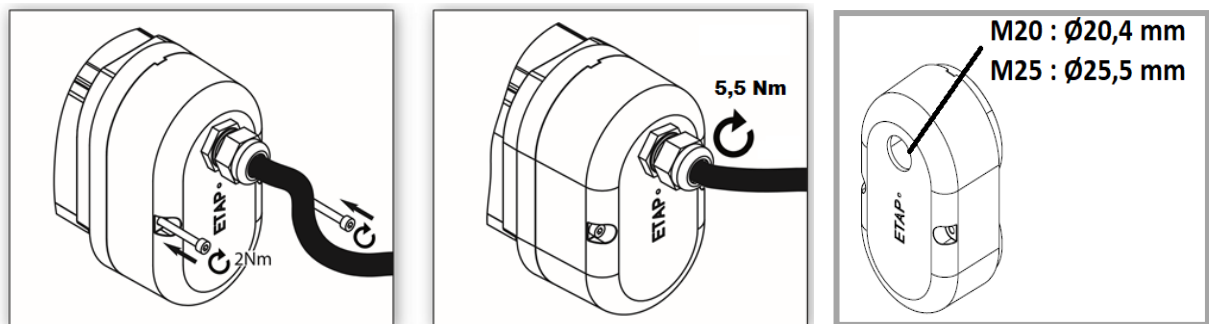
- Alimentazione elettrica: 220-240V – 0/50-60Hz
- La lampada deve essere collegata a terra
- Cavo di alimentazione:
  - Diametro esterno:
    - ↗ 24 / 27 / 32
    - 6-12 mm / 10-14 mm / 13-18 mm
  - Sezione: 0,5mm<sup>2</sup> tot 2,5mm<sup>2</sup>
  - Spelare del filo
    - 0.5 - 1.0 mm<sup>2</sup>: 8<sup>+1</sup> mm
    - 1.5 - 2.5 mm<sup>2</sup>: 12<sup>+1</sup> mm
  - Terminare i fili seguendo le regole di collegamento con contatti a primavera
- Eseguire il collegamento come indicato nelle Figg. 5

5



## 2.3. Sluiten van de armatuur - Fermeture du luminaire - Schliessen der Leuchte - Closing the luminaire - Cierre de la luminaria - Fecho da luminária - Chiusura della lampada

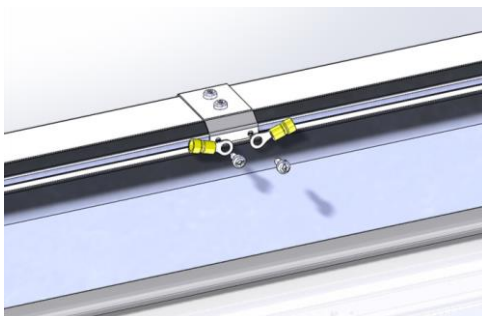
6



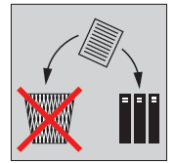
## 2.4 Equipotentiaalverbinding - Liaison équipotentielle – Äquipotential ausgleich - Equipotential bonding – Equipotential ligação – Conexión equipolente – Collegamenti equipotenziali

7

Raadpleeg / conseil / konsultier/ consult / consultar / consultare  
 EN/IEC 60079-14 (“Explosive atmospheres - Electrical installations design, selection and erection”)



- ⚠ Kabeloog/cosse de cable/Kabelschuh/cable lug/terminal de cable/terminal de cabo/Capocorda : 4 mm<sup>2</sup>
- ⚠ Equipotentiaalverbinding dicht bij armatuur bevestigen  
 Connexion d'équipotentielle à proximité du luminaire  
 Potentialausgleich in der Nähe der Leuchte anbringen  
 Fix electrical bonding close to luminaire  
 Fijar la conexión equipotencial cerca de la luminaria  
 Fixe a ligação equipotencial perto da luminária  
 Fissare l'equipotenzialità vicino all'apparecchio

**E2**

### 3. Onderhoud - Entretien - Wartung - Maintenance - Mantenimiento - Manutenção - Manutenzione

#### NL

- Voor men aan de armaturen gaat werken, moet men nauwkeurig alle veiligheidsvoorschriften naleven
- **Openen van de armatuur enkel wanneer geen explosieve atmosfeer aanwezig**
- **Openen enkel door geschoold personeel**
- De minimum beschermingsgraad (IP 66) voor de behuizing moet altijd gewaarborgd zijn: daartoe moeten de dichtingen in goede staat worden gehouden
- De behuizingen nooit doorboren
- De armatuur reinigen met water mixed met een kleine hoeveelheid detergent en nadien met proper water afspoleren en droog maken
- **Om elektrostatische oplading te voorkomen niet droog reinigen**
- Voor elke installatie, wijziging of herstelling mogen enkel de door ETAP aangeduide armatuuronderdelen worden aangewend. Niet door ETAP toegestane vervangcomponenten en/of wijzigingen aan het armatuur, maken de keuring en certificering van het armatuur ongeldig, en kunnen aanleiding geven tot gevaarlijke situaties
- Systematisch onderhoud van de verlichtingsarmaturen en het totaal van de installatie is belangrijk voor een goede kwaliteit en betrouwbaarheid. De inspectie en onderhoudsfrequentie is voor rekening van de verantwoordelijke voor de gebouwen of installatie, maar moet regelmatig genoeg gebeuren om er zich van te verzekeren dat de verlichtingsarmaturen en installatie blijven functioneren zoals oorspronkelijk vooropgesteld

*Het materieel moet in zijn originele verpakking in een droge en beschutte plaats worden opgeslagen*

#### FR

- Avant de travailler aux luminaires, il est impératif d'observer précisément toutes les consignes de sécurité
- **Ne pas ouvrir quand un atmosphère explosive est présente**
- **Ouverture seulement par le personnel autorisé.**
- Le degré de protection minimal (IP 66) du caisson doit toujours être garanti: pour cette raison, les joints d'étanchéité doivent être tenus en bon état.
- Ne jamais perforer le caisson
- Nettoyer la luminaire avec de l'eau mélangée à un peu de détergent, rincer ensuite à l'eau claire puis sécher
- **Pour éviter une surcharge électrostatique, ne pas laver à sec**
- A chaque installation, modification ou réparation, seules les pièces adaptées et désignées par ETAP pourront être utilisées. Les pièces non agréées par ETAP et/ou des modifications apportées au luminaire invalident l'agrément et la certification du luminaire, et peuvent entraîner des situations dangereuses
- L'entretien systématique des luminaires et de l'ensemble de l'installation est important pour assurer une bonne qualité et une fiabilité optimale. L'inspection et la fréquence d'entretien sont la responsabilité du responsable du bâtiment ou de l'installation, mais doivent être effectuées assez régulièrement pour s'assurer que les luminaires et l'installation continuent de fonctionner comme prévu initialement

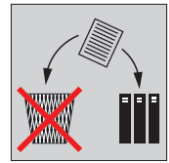
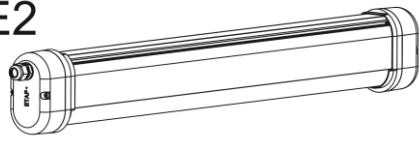
*Le matériel doit être entreposé dans son emballage d'origine et dans un endroit sec et protégé*

#### DE

- Beachten Sie genauestens alle Sicherheitsvorschriften, bevor Sie mit Wartungsarbeiten an den Leuchten beginnen
- **Nicht öffnen in explosiver Umgebung**
- **Öffnen der Leuchte nur durch autorisierte Personen**
- Stellen Sie sicher, dass die Mindestschutzart (IP 66) für das Gehäuse jederzeit garantiert ist. Dazu müssen Sie die Dichtungen stets in gutem Zustand halten
- Das Leuchtengehäuse darf nie durchbohrt oder anderweitig beschädigt werden
- Sie können die Leuchte mit einer Mischung aus Wasser und ein wenig handelsüblichem Spülmittel reinigen, anschließend mit klarem Wasser abspülen und dann trocken wischen
- **Reinigen Sie die Abdeckung immer mit einem nassen Tuch, um elektrostatische Aufladung zu vermeiden**
- Benutzen Sie für jede Installation, Änderung und Reparatur ausschließlich Leuchtenteile, die von ETAP angegeben und verwendet werden. Durch die Verwendung von Ersatzkomponenten und/oder Änderungen an der Leuchte, die von ETAP nicht genehmigt sind, verlieren Zulassung und Zertifizierung der Leuchte ihre Gültigkeit und können gefährliche Situationen entstehen
- Die systematische Wartung der Leuchten und der gesamten Anlage ist wichtig für gute Qualität und Betriebssicherheit. Die Prüfungs- und Wartungsintervalle werden vom Verantwortlichen der Gebäude bzw. Anlage bestimmt, sollten aber kurz genug sein, damit die Leuchten und die Anlage stets wie ursprünglich vorgesehen funktionieren

*Das Material ist in seiner Originalpackung in einem trockenen und geschützten Raum zu lagern*



**E2****EN**

- Before working on the luminaires, make sure all safety regulations are respected
- **Do not open when an explosive atmosphere is present.**
- **Opening of the luminaire limited to competent persons**
- The minimum protection level (IP 66) for the housing needs to be maintained at all times: make sure the seals are in good condition.
- Never pierce the housing
- Clean the luminaire with water mixed with a small amount of detergent and then rinse with clean water and dry
- **To avoid electrostatic charging, do not clean with a dry cloth**
- For every installation, change or repair, only use ETAP luminaire parts. Spare parts that are not authorised by ETAP and/or changes to the luminaire would result in an invalid inspection and certification of the luminaire, and could lead to dangerous situations
- Systematic maintenance of the luminaires and the installation is important to guarantee quality and reliability. The inspection and maintenance frequency is the building or installation manager's responsibility but needs to be done regularly to guarantee that the luminaires and installation continue to operate as specified

*Store the material in its original packaging in a dry and covered location*

**ES**

- Para trabajar con las luminarias, es preciso cumplir todas las normas de seguridad
- **Não abrir em presença de atmosfera explosiva quando energizado.**
- **Abertura da luminárias somente por pessoas autorizadas**
- El nivel mínimo de protección de la carcasa (IP 66) debe mantenerse en todo momento. Asegúrese de que las juntas se encuentran en buen estado
- No perforo la carcasa bajo ningún concepto.
- Limpie luminária con agua mezclada con una pequeña cantidad de detergente; después, enjuáguela con agua limpia y déjala secar
- **Para evitar que se cargue de electricidad estática, no la limpie con un paño seco**
- En cualquier instalación, sustitución o reparación, utilice exclusivamente piezas ETAP. Los recambios de otros fabricantes y las modificaciones en las luminarias no autorizadas por ETAP invalidan la inspección y la certificación de la luminaria y pueden producir situaciones peligrosas
- Para garantizar la calidad y la fiabilidad, es importante llevar a cabo un mantenimiento sistemático de las luminarias y de la instalación. La frecuencia de inspección y mantenimiento es responsabilidad del responsable del edificio o de la instalación, y debe llevarse a cabo con regularidad, para garantizar que tanto las luminarias como el conjunto de la instalación siguen funcionando conforme a las especificaciones

*Conserve el material en su envase original, en un lugar seco y protegido*

**PT**

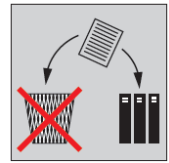
- Antes de efectuar a manutenção das luminárias, certifique-se de que são respeitadas todas as instruções de segurança
- **Não abra quando houver atmosfera explosiva**
- **Apertura de la luminarias sólo por personas autorizadas.**
- O grau de protecção mínimo (IP 66) da caixa deve estar sempre assegurado: certifique-se de que as juntas de estanqueidade estão em bom estado de conservação
- Nunca perfure a caixa
- Limpe luminária com água e uma pequena quantidade de detergente. Em seguida, enxágue com água limpa e seque
- **Para evitar uma carga electrostática, não limpe com um pano seco**
- Em cada instalação, substituição ou reparação, utilize unicamente peças adaptadas e concebidas pela ETAP. As peças sobresselentes não recomendadas pela ETAP e/ou todas as alterações feitas à luminária resultarão na anulação da inspeção e da certificação da luminária, podendo levar a situações de perigo
- A manutenção sistemática das luminárias, assim como de toda a instalação, é importante para garantir qualidade e fiabilidade. A frequência das inspeções e dos serviços de manutenção é da inteira responsabilidade do administrador do edifício ou da instalação. Contudo, as inspeções e os serviços de manutenção devem ser levados a cabo regularmente, por forma a garantir que as luminárias e a instalação continuem a funcionar conforme previsto inicialmente

*Guarde o material na respectiva embalagem em local seco e abrigado*

**IT**

- Prima di effettuare qualsiasi operazione sulla lampada, verificare l'osservanza di tutte le norme di sicurezza
- **Non aprire se in presenza di atmosfera potenzialmente esplosiva**
- **Apertura dell'apparecchio solo da persone autorizzate**
- Il grado di protezione minimo dell'armatura (IP66) deve essere rispettato sempre: assicurarsi che le giunzioni di tenuta siano in buono stato
- Non forare mai l'armatura
- Per la pulizia della lampada utilizzare acqua mescolata ad una piccola quantità di detersivo, poi risciacquare con acqua pulita ed asciugare
- **Per evitare caricamento elettrostatico, non pulire mai con panno asciutto**
- Per qualsiasi installazione, riparazione o sostituzione utilizzare sempre pezzi di lampade ETAP. Pezzi di ricambio non autorizzati da ETAP e/o modifiche alla lampada comporterebbero la non validità del controllo e della certificazione della lampada e dell'impianto. La frequenza dei controlli e della manutenzione è di competenza del responsabile dell'edificio o dell'impianto. Ad ogni modo, essi devono essere eseguiti regolarmente per garantire che la lampada e l'impianto continuino a funzionare come specificato

*Conservare il materiale nel suo imballaggio originale in un luogo coperto e asciutto*

**E2****OPGELET!**

- Tijdens het bedraden en installeren van de armaturen altijd zonder spanning werken. Bij niet-naleving kunnen de LED modules ernstig beschadigd worden
- De aansluitingleidingen voor stuuringangen van dimbare drivers (Dali en 1-10V) moeten 240V spanningsvast zijn
- De lichtbron van de armatuur is niet vervangbaar. Wanneer lichtbron einde levensduur is, dient het armatuur vervangen te worden

**ATTENTION!**

- Toujours travailler sans tension lors du câblage et de l'installation des luminaires. Le nonrespect de cette consigne peut entrainer la destruction des modules à LED
- Dimensionner les câbles d'alimentation pour les entrées de commande de drivers dimmables (DALI et 1-10V) de manière qu'ils supportent une tension 240V
- La source lumineuse du luminaire n'est pas remplaçable; lorsque la source lumineuse atteint sa fin de vie, le luminaire doit être remplacé.

**ACHTUNG!**

- Während die Verdrahtung und Installation der Leuchten immer spannungslos arbeiten. Nichtbeachtung kann zur Zerstörung der LED Modulen führen.
- Anschlussleitungen für Steuereingänge dimbarer Treiber (Dali und 1-10V) 240V netzspannungsfest auslegen
- Die Lichtquelle dieser Leuchte ist nicht ersatzbar; wenn die Lebensdauer der Lichtquelle zu Ende geht, muss die gesamte Leuchte ersetzt werden

**CAUTION!**

- Make sure that the luminaires are always disconnected from the main supply during wiring and installation. Otherwise, Led modules may be destroyed.
- Use mains cables for control inputs of dimmable drivers (Dali and 1-10V) which are 240V rated
- The light source of this luminaire is not replaceable; when the light source reaches end of life, the whole luminaire should be replaced

**ATENCION!**

- Siempre matenga desconectada la tension al realizar las tareas de cableado y de instalacion de las luminarias. De lo contrario podria destruirse el modulo LED.
- Los cables de alimentacion de los balastos electronicos regulables para les entradas de control (Dali & 1-10V) 240V deben colocarse son tensoin estable
- La fuente de luz de esta luminaria no se puede sustituir; cuando la fuente de luz ilega al final de su vida, hay que sustituir la luminaria completa

**ATENÇÃO!**

- Certifique-se qua as luminárias e os módulos de alimentação se encontram desligados da corrente durante a instalação. Caso contrario, os módulos LED poderão ficar destruídos.
- Utilize cabos de energia nas entradas de regulação do ECG (1-10V, DALI, etc) que suportem 240V.
- A fonte de luz da luminária não é substituível; quando a fonte de luz chegar ao final de vida toda a luminária tem de ser substituída.

ETAP Lighting International NV - Antwerpsesteenweg 130 - 2390 Malle - BELGIUM - Tel. +32(0)3 310 02 11

[www.etaplighting.com](http://www.etaplighting.com)

NL	De gegevens in deze publicatie kunnen wijzigen ingevolge technische evolutie
FR	Les données dans cette publication peuvent subir des modifications en fonction de l'évolution technique
DE	Die in dieser Publikation verwendeten Daten können sich infolge technischer Entwicklung verändern.
EN	Information may be modified as a result of technical developments.
ES	Los datos de esta publicación pueden sufrir modificaciones en función de la evolución técnica.
PT	As informações desta publicação podendo vir a ser alteradas em função da evolução técnica.
IT	Le informazioni fornite possono essere modificate a seguito di sviluppi tecnici.